



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 143/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10090 — Abu Dhabi Developmental Holding Company/Louis Dreyfus Commodities and Energy Holdings/Louis Dreyfus) ⁽¹⁾	1
2021/C 143/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10039 — Kronospan Holdings/M. Kaindl) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 143/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. április 22.	3
2021/C 143/04	A Bizottság javaslatainak Visszavonása	4

Európai adatvédelmi biztos

2021/C 143/05	Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az Europol-rendelet módosítására irányuló javaslatról (A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu)	6
---------------	---	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 143/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10182 — SADC/COGNITE/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
2021/C 143/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10187 – BBC / ITV / Channel 4 / Freesat) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 143/08	Kiegészítés az OEM és OFJ jelzéssel ellátott borok termékleírásaihoz kapcsolódó standard módosítások jegyzékének közzétételéhez	14
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

**(Ügyszám M.10090 — Abu Dhabi Developmental Holding Company/Louis Dreyfus Commodities
and Energy Holdings/Louis Dreyfus)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 143/01)

2021. április 7-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10090 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10039 — Kronospan Holdings/M. Kaindl)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 143/02)

2021. március 30-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10039 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. április 22.

(2021/C 143/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2046	CAD Kanadai dollár	1,5067
JPY Japán yen	130,30	HKD Hongkongi dollár	9,3474
DKK Dán korona	7,4366	NZD Új-zélandi dollár	1,6789
GBP Angol font	0,86855	SGD Szingapúri dollár	1,6001
SEK Svéd korona	10,1237	KRW Dél-Koreai won	1 346,21
CHF Svájci frank	1,1035	ZAR Dél-Afrikai rand	17,2348
ISK Izlandi korona	151,00	CNY Kínai renminbi	7,8181
NOK Norvég korona	10,0475	HRK Horvát kuna	7,5718
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 515,06
CZK Cseh korona	25,860	MYR Maláj ringgit	4,9539
HUF Magyar forint	363,52	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,304
PLN Lengyel zloty	4,5567	RUB Orosz rubel	91,3275
RON Román lej	4,9274	THB Thaiföldi baht	37,770
TRY Török líra	9,9553	BRL Brazil real	6,6546
AUD Ausztrál dollár	1,5581	MXN Mexikói peso	24,0079
		INR Indiai rúpia	90,3940

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság javaslatának Visszavonása

(2021/C 143/04)

A visszavont javaslatok listája

Dokumentum	Intézményközi eljárás	Cím
Európai zöld megállapodás		
COM(2008) 92 végleges	2008/0040 (APP)	Javaslat – a Tanács Határozata az Európai Közösség és a Kazah Köztársaság közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról
COM(2010) 154 végleges	2010/0084 (APP)	Javaslat – a Tanács Határozata a kardhalállományoknak a Csendes-óceán délkeleti részén való védelméről szóló egyetértési megállapodás megkötéséről az Európai Unió és a Chilei Köztársaság között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről
COM(2011) 252 végleges	2011/0109 (NLE)	Javaslat – a Tanács Határozata egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Brazíliai Szövetségi Köztársaság közötti légiközlekedési megállapodás megkötéséről
COM(2020) 136 final	2020/0052 (NLE)	Javaslat – a Tanács Határozata az Európai Unió nevében a Lisszaboni Unió Közgyűlésében képviselendő álláspontról
COM(2020) 182 final	2020/0072 (NLE)	Javaslat – a Tanács Határozata az Európai Unió által az Atlanti-óceán északi-keleti körzete tengeri környezetének védelméről szóló egyezményben a makarónéziai térség OSPAR tengeri területbe történő felvételével kapcsolatban képviselendő álláspontról
A digitális korra felkészült Európa		
COM(2016) 821 final	2016/0398 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Irányelve a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK irányelv végrehajtásáról, a szolgáltatásokhoz kapcsolódó engedélyezési rendszerekre és követelményekre vonatkozó értesítési eljárás megállapításáról, valamint a 2006/123/EK irányelv és a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló 1024/2012/EU rendelet módosításáról
COM(2016) 823 final	2016/0402 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Irányelve az ... rendelettel [ESC-rendelet] bevezetett európai szolgáltatási e-kártya jogi és működési keretéről
COM(2016) 824 final	2016/0403 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az európai szolgáltatási e-kártya és a kapcsolódó adminisztratív eszközök bevezetéséről
COM(2019) 441 final	2019/0207 (NLE)	Javaslat – a Tanács Határozata az Európai Közösség és tagállamai, valamint Ukrajna közötti, a polgári globális navigációs műholdrendszerrel (GNSS) szóló együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Horvát Köztársaság és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről

Emberközpontú gazdaság

COM(2019) 399 final	2019/0183 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Rendelete a 2012/2002/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyságnak az Unióból való megállapodás nélküli kilépésével járó, a tagállamokra háruló súlyos pénzügyi terhek fedezése érdekében a tagállamoknak nyújtandó pénzügyi támogatás biztosítása céljából történő módosításáról
---------------------	-----------------	--

Az európai életmód előmozdítása

COM(2015) 450 final	2015/0208 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Rendelete áthelyezési válságmechanizmus létrehozásáról, valamint az egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2013. június 26-i 604/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról
COM(2016) 270 final	2016/0133 (COD)	Javaslat – az Európai Parlament és a Tanács Rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás)

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az Europol-rendelet módosítására irányuló javaslatról

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu)

(2021/C 143/05)

Az Európai Bizottság 2020. december 9-én előterjesztette az (EU) 2016/794 rendeletnek az Europol magánfelekkel folytatott együttműködése, a személyes adatoknak az Europol által a nyomozások támogatása érdekében végzett kezelése, valamint az Europol kutatásban és innovációban betöltött szerepe tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatát. A jogalkotási javaslat célja az Europol megbízatásának megerősítése és bizonyos esetekben annak kiterjesztése, válaszul a biztonsági környezet változásaira és az egyre növekvő és egyre összetettebb fenyegetésekre.

Az európai adatvédelmi biztos tisztában van azzal, hogy a bűnüldöző hatóságoknak a lehető legjobb jogi és technikai eszközökre van szükségük ahhoz, hogy elláthassák feladataikat, azaz a bűncselekmények és a közbiztonságot veszélyeztető egyéb fenyegetések felderítését, kivizsgálását és megelőzését. Ráadásul meg van győződve arról, hogy a biztonság és az alapvető jogok között – az adatvédelemhez való jogot is ideértve – nincs eredendő és kibékíthetetlen ellentét. Ezért a jelenlegi vélemény célja, hogy biztosítsa a javasolt intézkedések szükségességének és arányosságának igazságos és objektív értékelését, a szóban forgó értékek és érdekek megfelelő egyensúlyának megteremtésére irányuló, több konkrét ajánlás kíséretében.

A bűnügyi nyomozások és a bűnüldözési operatív műveletek egyre inkább magukban foglalják nagy és összetett adatállományok bűnüldözési hatóságok általi gyűjtését és feldolgozását. Noha az európai adatvédelmi biztos örömmel veszi tudomásul az ilyen esetekben a javasolt eltéréseket kísérő biztosítékokat, aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a jelenlegi adatvédelmi szabályok alóli – az Europolra alkalmazandó – kivételek a valóságban szabállyá válhatnak. Ezért azt javasolja, hogy az Europol-rendelet határozza meg jobban azokat a helyzeteket és feltételeket, amelyek esetében az Europol igénybe veheti a javasolt eltéréseket. Ezenkívül a személyes adatok ügynökség általi feldolgozásának esetében az esetekben is teljes mértékben meg kell felelnie az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetében meghatározott általános elveknek és kötelezettségeknek.

Ami az Europolnak a magánfelekkel való együttműködésre vonatkozó kibővített jogi lehetőségeit illeti, különösen a több joghatóságot érintő vagy nem hozzárendelhető adatkészletek esetében, az európai adatvédelmi biztos nagyra értékeli, hogy ezeket olyan konkrét biztosítékok ellensúlyozzák, mint például a rendszeres, tömeges vagy strukturális adattovábbítás tilalma. Az európai adatvédelmi biztos ugyanakkor javasolja, hogy ezt a fontos korlátozást alkalmazzák az Europol és a magánfelek közötti minden információcserére, függetlenül attól, hogy hol kerül arra sor – az EU-n belül vagy azon kívül. Az európai adatvédelmi biztos úgy véli továbbá, hogy egy kötelező jogi aktusban tovább kell pontosítani az Europol pontos jogi szerepét és felelősségét azon esetek vonatkozásában, amikor a nemzeti hatóságok szolgáltatójaként, és ezáltal adatfeldolgozóként jár el. Szükségesnek tartja emellett azoknak a biztonsági kockázatoknak a felmérését, amelyeket az Europol kommunikációs infrastruktúrájának a magánfelek általi felhasználás céljából történő megnyitása okozhat.

Az európai adatvédelmi biztos a személyes adatok Europol által tervezett kutatási és innovációs célú felhasználására is külön figyelmet fordít. Tisztában van azzal ugyanakkor, hogy az alternatíva – vagyis, ha az Europolnak és a nemzeti bűnüldözési hatóságoknak külső, gyakran EU-n kívüli székhellyel rendelkező beszállítók által fejlesztett eszközökre és termékekre kell támaszkodniuk, az egyértelműen sokkal nagyobb kockázatokat rejt magában az alapvető jogok tekintetében. Ennek ellenére az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy az új feldolgozási cél meghatározása túl tág, és javasolja a kutatási és innovációs tevékenységek körének egy kötelező erejű dokumentumban történő pontosítását.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözli és teljes mértékben támogatja az Europol adatvédelmi keretének további erősítését, és különösen az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetében szereplő horizontális szabályok közvetlen alkalmazását az ügynökség által végzett műveleti vonatkozású adatfeldolgozásra. Ez egyben fontos lépés az összes uniós intézményre, szervezetre és ügynökségre vonatkozó adatvédelmi keret átfogó összehangolása felé, amelyet az európai adatvédelmi biztos már többször sürgetett.

Az Europol erőteljesebb megbízásával mindig erősebb felügyeletnek kell járnia. Az európai adatvédelmi biztos ezért kéri, hogy az Europolal szembeni felügyeleti hatásköreit teljes mértékben harmonizálják az európai adatvédelmi biztosnak az (EU) 2018/1725 rendeletben előírt és a többi uniós intézményre, ügynökségre és szervezetre, köztük az Európai Parlamentre, a Tanácsra és a Bizottságra alkalmazandó általános hatásköreivel. Ez az összehangolás összhangban lenne az uniós jogalkotó akaratával, és segítene elkerülni az uniós szervek megkülönböztetett bánásmódját, és többé-kevésbé kiváltságos helyzetbe hozását.

1. BEVEZETÉS ÉS HÁTTÉR

1. A Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségét (Europol) az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelet (az Europol-rendelet) hozta létre, hogy támogassa és erősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépését és kölcsönös együttműködését a határokon átnyúló súlyos bűncselekmények, a terrorizmus és más, az Unió közös érdekeit sértő bűncselekmények megelőzése és leküzdése terén. Az Europol-rendelet a korábbi jogalapot megteremtő jogi aktus – a 2009/371/IB tanácsi határozat ⁽¹⁾ – helyébe lépett, és 2017. május 1-jétől az európai adatvédelmi biztosra ruházta a személyes adatok Europol általi feldolgozása jogszerűségének felügyeletét.
2. Az Európai Bizottság 2020. december 9-én elfogadta az (EU) 2016/794 rendeletnek az Europol magánfelekkel folytatott együttműködése, a személyes adatoknak az Europol által a nyomozások támogatása érdekében végzett kezelése, valamint az Europol kutatásban és innovációban betöltött szerepe tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatát ⁽²⁾.
3. A javaslat a Bizottság 2020. évi munkaprogramjában szerepel mint arra irányuló jogalkotási kezdeményezés, hogy „A Bizottság az operatív rendőrségi együttműködés támogatása érdekében megerősít[se] az Europol megbízását”. Ez egyben a 2020 júliusában bemutatott, biztonsági unióra vonatkozó uniós stratégia egyik kulcsfontosságú intézkedése is. ⁽³⁾ A jogalkotási javaslat továbbá része a Bizottság által 2020. december 9-én bejelentett intézkedéscsomagnak, amelynek célja a terrorizmus jelentette fenyegetésre adott uniós válasz lépések megerősítése ⁽⁴⁾.
4. A javaslat célja az Europol megbízásának megerősítése és – amennyiben szükségesnek ítélik – kiterjesztése az ügynökségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 88. cikkében meghatározott küldetése és feladatai keretében. A rendelettervezet címe kifejezetten megemlíti a javaslat által érintett három fő területet, nevezetesen a magánfelekkel való együttműködést, a bűnügyi nyomozások operatív támogatását, valamint a kutatást és az innovációt. Számos további változás történt ugyanakkor az Europol munkájának egyéb fontos aspektusaiban is, így például változott az adatvédelem jogi rendszere, az adatok harmadik országokba történő továbbítása, a figyelmeztető jelzések bevétele a Schengeni Információs Rendszerbe stb. Ez utóbbi elem egy külön jogalkotási javaslat ⁽⁵⁾ tárgyát képezi, amelyről az európai adatvédelmi biztosal is konzultáltak, aki arról külön véleményt adott ki.
5. Az indokolás szerint a jogalkotási javaslat válasz a biztonsági környezet változásaira, valamint a változó és egyre összetettebbé váló fenyegetésekre, például a digitális átalakulás, az új technológiák és a Covid19-válság bűnözői csoportok általi kihasználását is ideértve. Ebben az összefüggésben a Bizottság emlékeztet a Tanács és az Európai Parlament több közelmúltbeli politikai nyilatkozatára, amelyek kifejezetten az Europol megbízása és kapacitása további megerősítésének szükségességével foglalkoztak ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ A Tanács 2009/371/IB határozata (2009. április 6.) az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) létrehozásáról (HL L 121., 2009.5.15., 37. o.).

⁽²⁾ COM(2020) 796 final.

⁽³⁾ COM(2020) 605 final (2020.7.24.).

⁽⁴⁾ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/hu/ip_20_2326

⁽⁵⁾ A rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról szóló (EU) 2018/1862 rendeletnek a figyelmeztető jelzések Europol általi bevétele tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2020) 791 final.

⁽⁶⁾ Lásd különösen az Európai Parlament 2020. július 10-i állásfoglalását a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megelőzését szolgáló, átfogó uniós szakpolitikáról (2020/2686(RSP)), a Tanács 2019. december 2-i következtetéseit az Europol és magánfelek közötti együttműködésről vagy az EU belügyminisztereinek 2020. október 21-i nyilatkozatát („Tíz pont az Europol jövőjéről”).

6. A Bizottság a jogalkotási javaslat előkészítése során több alkalommal – legutóbb 2020. november 25-én – informálisan konzultált az európai adatvédelmi biztossal, aki közölte informális észrevételeit. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlö, hogy már az eljárás korai szakaszában kikérték a véleményét, és arra ösztönzi a Bizottságot, hogy folytassa ezt a bevált gyakorlatot. Az európai adatvédelmi biztos ezen túlmenően 2020. október 9-én szakértői webináriumot szervezett „Az Europol reformja: az adatvédelem perspektívája” címmel, különös tekintettel az Europol-rendelet adatvédelmi rendelkezéseinek a műveleti vonatkozású személyes adatok feldolgozására vonatkozó általános szabályokkal való összehangolására.
7. A Bizottság 2021. január 7-én hivatalosan is konzultált az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról, aki az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (3) bekezdésével összhangban elfogadta a jelen véleményt.

2. KÖVETKEZTETÉSEK

49. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos az alábbi ajánlásokat teszi:

A magánfelekkel való együttműködés tekintetében

- a rendszeres, tömeges vagy strukturális adattovábbítás tilalmát (26. cikk, (6) bekezdés, utolsó albekezdés) alkalmazni kell a magánfelekkel folytatott valamennyi cserére, így az EU-n belüli cserékre is;
- az Europol adatfeldolgozóként/szolgáltatóként való fellépése során fennálló kötelezettségeit, különösen az (EU) 2018/1725 rendelet 87. cikkének (3) bekezdésében előírt kötelező elemeket az uniós vagy tagállami jog szerinti kötelező jogi aktusban kell meghatározni;
- az Europolnak el kell végeznie az infrastruktúrájának magánfelek általi használatra történő megnyitásából eredő lehetséges biztonsági kockázatok értékelését, és szükség esetén megfelelő megelőző és enyhítő intézkedéseket kell végrehajtania.

A nagy és összetett adathalmazok feldolgozása, többek között konkrét bűnügyi nyomozások támogatása tekintetében

- az Europol-rendeletnek elegendő biztosítékot kell nyújtania annak garantálására, hogy a 18. cikk (5a) bekezdése és a 18a. cikk szerinti eltérések a valóságban ne váljanak szabállyá;
- az Europol-rendeletnek pontosabban meg kell határoznia azokat az eseteket, amikor az Europol élhet a 18. cikk (5a) bekezdése szerinti eltéréssel, illetve amikor az ügynökség kérheti a legfeljebb egyéves időtartam meghosszabbítását. Tisztázni kell ezenkívül a 18. cikk (5a) és (6) bekezdése közötti kölcsönhatást;
- a 18a. cikknek további feltételeket és küszöbértékeket kell megállapítania a II. mellékletben felsorolt adatalanyok kategóriáin kívüli adatoknak az Europol által egy adott bűnügyi nyomozás támogatása céljából történő feldolgozására vonatkozóan, például a nyomozás terjedelme, összetettsége, típusa vagy fontossága alapján;
- a személyes adatoknak a 18. cikk (5a) bekezdésében és a 18a. cikkben foglalt eltérések szerinti feldolgozása minden esetben meg kell, hogy feleljen az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetében meghatározott általános elveknek és kötelezettségeknek.

Az adatok kutatási és innovációs célú felhasználása tekintetében

- a kutatási és innovációs tevékenységek körét jobban meg kell határozni az Europol-rendeletben, és tovább kell pontosítani egy kötelező erejű dokumentumban, amelyet később aktualizálni lehetne.

Az Europol harmadik országokkal való együttműködése tekintetében

- az Europol-rendeletben pontosabban meg kell határozni és tisztázni kell a 25. cikk (5) bekezdésében szereplő „adattovábbítási kategóriák” fogalmát, valamint az ugyanezen cikk (6) bekezdésében szereplő „adattovábbítási készletektől” való megkülönböztetést.

Az Europolra alkalmazandó adatvédelmi keret tekintetében

- az európai adatvédelmi biztosnak az Europollal szembeni felügyeleti hatásköreit teljes mértékben összhangba kell hozni az európai adatvédelmi biztosnak az (EU) 2018/1725 rendelet 58. cikkében előírt általános hatásköreivel;
- a 37a. cikkben javasolt új célt el kell hagyni, és így a személyes adatok Europol általi feldolgozásának korlátozását közvetlenül az (EU) 2018/1725 rendelet 82. cikkének rendelkezésével kell szabályozni.

A javaslat egyéb elemei tekintetében

- az Europol-rendelet 24. cikkében foglalt, más uniós szervek részére történő adattovábbítás feltételeit összhangba kell hozni az (EU) 2018/1725 rendelet 71. cikkének (2) bekezdésében foglalt általános szabályokkal, különösen az arányosság követelményével;
- az Europol-rendeletben egyértelműen meg kell határozni a „közös operatív elemzés” fogalmát, valamint a személyes adatok azon belüli feldolgozására alkalmazandó jogi szabályokat.

Brüsszel, 2021. március 8.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10182 — SADCO/COGNITE/JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 143/06)

1. 2021. április 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Saudi Aramco Development Company (a továbbiakban: SADCO, Szaúd-Arábia),
- Cognite AS (a továbbiakban: Cognite, Norvégia).

A SADCO és a Cognite az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek egy újonnan alapított közös vállalkozás (Szaúd-Arábia) felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a SADCO esetében: a Saudi Arabian Oil Company (a továbbiakban: Aramco) 100%-ban tulajdonolt leányvállalata, amely elsősorban nyersolaj feltárásával, kitermelésével és forgalmazásával, valamint finomított termékek és petrokémiai termékek előállításával és forgalmazásával foglalkozik,
- a Cognite esetében: adatszolgáltatásokat és ipari mesterséges intelligenciával kapcsolatos szolgáltatásokat kínáló norvég szoftverszolgáltató,
- az újonnan alapított közös vállalkozás esetében: digitális átállással kapcsolatos szolgáltatások, valamint felhőalapú termékek és azokkal kapcsolatos szakmai szolgáltatások értékesítése Szaúd-Arábiában.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10182 — SADC0/Cognite/JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10187 – BBC / ITV / Channel 4 / Freesat)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 143/07)

1. 2021. április 8-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- The British Broadcasting Corporation (a továbbiakban: BBC, Egyesült Királyság),
- ITV Network Limited (a továbbiakban: ITV, Egyesült Királyság),
- Channel 4 Television Corporation (a továbbiakban: Channel 4, Egyesült Királyság), és
- Freesat (UK) Limited (a továbbiakban: Freesat, Egyesült Királyság).

A BBC, az ITV és a Channel 4 az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Freesat egésze felett a Digital UK Trading Limited (Egyesült Királyság) révén.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a BBC esetében: televízió- és rádiócsatornák, valamint az iPlayer és más lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatások széles skáláját kínáló közszolgálati műsorszolgáltató, amelynek szolgáltatásaihoz különböző platformokon és eszközökön keresztül férnek hozzá az előfizetők az Egyesült Királyságban,
- az ITV esetében: integrált producer/műsorszolgáltató, mely magas színvonalú tartalmakat hoz létre, tulajdonol, és világszerte több platformon terjeszt; kereskedelmi csatornák széles portfólióját szolgáltatja, beleértve a fő ITV-csatornát is,
- a Channel 4 esetében: piaci alapú forrásokból finanszírozott állami tulajdonú, egyesült királyságbeli közszolgálati műsorszolgáltató, amely különböző platformokon és eszközökön keresztül szabadon hozzáférhető csatornák portfólióját üzemelteti,
- a Freesat esetében: a BBC és az ITV közös vállalkozása, amely mintegy 1,1 millió otthon számára műholdas műsorsugárzó platformot biztosít (szabadon hozzáférhető lineáris televíziós tartalmak és műholdas szolgáltatás keretében lekérhető tartalmak, valamint fizetős lekérhető tartalmak); emellett műszaki és tanácsadási támogatást nyújt néhány olyan nemzetközi ügyfélnek, akiknek szabadon hozzáférhető televíziós szolgáltatásokkal kapcsolatos technológiát és know-how-t ad licenche.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M. 10187 – BBC / ITV / Channel 4 / Freesat

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kiegészítés az OEM és OFJ jelzéssel ellátott borok termékleírásaihoz kapcsolódó standard módosítások jegyzékének közzétételéhez

(2021/C 143/08)

Ez a kiegészítés az OEM és OFJ jelzéssel ellátott borok termékleírásaihoz kapcsolódó standard módosításokat tagállamonkénti bontásban tartalmazó jegyzék (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 61. cikke (6) bekezdésének megfelelő közzétételének ⁽²⁾ a kiegészítése.

A Bizottság az említett cikkel összhangban közzéteszi a szóban forgó standard módosításokra vonatkozó kérelmeket és a kapcsolódó egységes dokumentumokat az OEM és OFJ jelzésű boroknak az 1308/2013/EU rendelet ⁽³⁾104. cikke alapján létrehozott elektronikus nyilvántartásában (eAmbrosia – a földrajzi jelzések uniós nyilvántartása).

Ország	Bor elnevezése	Nyilvántartási szám
Olaszország	Terre Siciliane	PGI-IT-A0810-AM03

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszérelés tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 9., 2019.1.11., 2. o.).

⁽²⁾ Az OEM és OFJ jelzéssel ellátott borok termékleírásaihoz kapcsolódó standard módosítások jegyzékének közzététele (2019/C 225/06), HL C 225., 2019.7.5., 38. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU